

CYCLE DE MUSIQUE
DE L'AMBASSADE D'ESPAGNE A PARIS
2011

"PASEO MUSICAL, CADENCES ESPAGNOLES"

MAISON DES CULTURES DU MONDE
101 BOULEVARD RASPAIL
PARIS

VENDREDI 30 SEPTEMBRE 2011
19H30



*VOYAGE À TRAVERS LA MUSIQUE
ESPAGNOLE ET SUDAMÉRICAINE
DU XX^{ÈME} SIÈCLE*



TRIO ASSAI

JOSE RAMON GARCIA
JAIME DEL AMO
JAVIER GARCÍA

MANDOLINE ESPAGNOLE
LUTH TÉNOR
GUITARE

PREMIÈRE PARTIE

BRÉSIL

- *Brejeiro (tango)*..... ERNESTO NAZARETH
- *Aria (bachiana brasileira n° 5)* HEITOR VILLA-LOBOS
- *Paçoca (choro)*..... CELSO MACHADO

CUBA

- *Berceuse* LEO BROWER
- *Ojos brujos*

ARGENTINE

- *Por una cabeza (tango)* CARLOS GARDEL
- *Milonga del ángel* ASTOR PIAZZOLLA
- *Balada para un loco*

DEUXIÈME PARTIE

ESPAGNE

- *Serenata española* JOAQUÍN MALATS
- *Triángulo Manriqueño (*)* JOSÉ LUIS MARTÍNEZ
 - I. *Castillo de Garcimuñoz*
 - II. *Santa María de Campo Rus*
 - III. *Monasterio de Uclés*
- *Córdoba* ISAAC ALBÉNIZ
- *Orgía* JOAQUÍN TURINA
- *Andaluza* ENRIQUE GRANADOS
- *Danza de la gitana* ERNESTO HALFFTER
- *Danza del molinero* MANUEL DE FALLA

(*) Œuvre originale pour instruments à plectre.

En 2003 et 2004 le Trío Assai a été invité au « Festival international de plectre de la Havane » et aux rencontres « La mandoline à travers le temps » de Caracas. Ceci l'a conduit à consacrer une grande partie de son répertoire à une musique merveilleuse : la musique sud-américaine. Dès lors, des musiciens brésiliens, cubains et argentins ont intégré leurs récitals, ainsi que le programme de leur dernier enregistrement : « *Milonga del ángel* ».

Certaines de ces œuvres ont été écrites pour plectre, telle « *El zapateo de Amador* ». D'autres, comme *Brejeiro* ou *Paçoca*, sont interprétées au Brésil par des ensembles de mandolines ou de bandolines, instruments étroitement liés aux cordes espagnoles. Villa-Lobos et Brower ont été adaptés pour les groupes musicaux les plus divers. Enfin, le grand Piazzolla, don l'œuvre, puissante et inspirée, permet une interprétation aussi bien depuis l'intimité de l'instrument soliste que dans les versions orchestrales les plus sophistiquées.

La deuxième partie du concert est composée par des œuvres d'auteurs espagnols qui, à l'exception de J. L. Martínez, appartiennent au courant du Nationalisme, très étendu dans toute l'Europe de la fin du XIX^{ème} et du début du XX^{ème} siècles. Ces musiciens ont cherché l'inspiration tout le long de leur vie dans la musique populaire espagnole, souvent écrite pour mandoline, luth ou guitare.

Malats, Turina, Albéniz, Falla, Granados et Halffter ont un lien commun : ils ont tous séjourné à Paris à différents moments de leur vie. Certains ont suivi des études avec Ravel, Debussy ou Dukas. D'autres ont trouvé la reconnaissance du public en tant qu'interprètes ; tel est le cas de Granados, qui forma un duo avec le violoniste Jacques Thibaud.

Enfin, l'œuvre de J. L. Martínez, est une pièce originale pour trio de plectre, inspirée par la figure de Jorge Manrique, personnage à multiples facettes de la Pré-Renaissance espagnole, auteur des « *Coplas a la muerte de su padre* ».

TRIO ASSAI

Né en 1997, le Trío Assai prétend faire découvrir au grand public les instruments à plectre espagnols, leurs possibilités de timbre, d'expression et de technique, dans le cadre de la musique classique.

Ils se sont produits dans les Festivals et les centres de musique classique de plectre les plus importants d'Espagne, d'Europe (Italie, Portugal, Belgique, France, Russie), en Israël, en Libye, aux États-Unis, au Vénézuéla et à Cuba.

En collaboration avec la Fondation Universitaire d'Alcalá de Henares et la Fondation *Colegio del Rey*, ils ont organisé plusieurs rencontres de musique de plectre, avec comme invités certains des plus prestigieux musiciens au monde, comme les mandolinistes Ugo Orlandi (Italie), Steffen Trekel (Allemagne) et Mathieu Sarthe-Mouréou (France), le guitariste Michael Troester (Allemagne) et Tamara Volskaya (Russie), considérée comme l'une des plus grandes figures internationales de la musique de plectre.

Un premier enregistrement, en 1999, « *Opera prima* », contient des œuvres d'auteurs espagnols ; un deuxième disque, est consacré intégralement à Albéniz et Granados et leur dernier enregistrement est un CD de musique hispano-américaine, intitulé « *Milonga del Ángel* ».